

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 16 (2004)

Artikel: Suppa, rosbif e bagosets per fr. 1.20 : da prezis d'avon 100 onns
Autor: Vincenz, Claudio
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-859041>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Suppa, rosbif e baguosets per fr. 1.20

Da prezis e salaris d'avon 100 onns

El Taschenkalender für Schweizer Wirte digl onn 1912 sedrova il redactur da rimnar sia muntanera malamein spatitschada: certains dils ustiers sefutrien dils prezis minimals ed auters offereschien paun gratuit a lur hospes ... Dacheudenvi hagi il paun da vegrir quintaus da tuts, numnadamein cun 5 raps la purziun. In ustier che sappi buca far quen ton semoussi clar e bein sco ignorant e seigi sin buna via dad ir alla malura, anzi, el discrediteschi era aunc igl undreivel stan dils ustiers. Insumma, al hosp plaiji il paun gratuit gnanc stel, quei seigi sc'ina almosna; el füssi senz' aufer canlis da pagar. Sch'in pasterner dessi siu paun per nuot, füssi el enteifer dus dis sut ugau - ni aunc pir. Pigl ustier possi valer pli u meins il medem.

Tschaveras da fiasta per fr. 3.-

Mintga tratga hagi d'haver siu prezi (minimal) che stoppi vegrir respectaus strictamein. Pli pauc astgi negin pretendier, insista il redactur dil calender dils ustiers, dapli senz' aufer. Bein, bein, gliez dependi dallas cundiziuns localas. Tenor

la giesta dils prezis, che sesanfla alla fin dil calender, cuosta in consommé minimum fr. -.40 e la suppa dil di fr. -.30, ferton che la carn bov va da fr. 1 la purziun (gulasch viennes) entochen fr. 4 per in steak Chateaubriand. Las hutlas cun sosa per fr. -.80 vi jeu buca tralaschar da menzuar. In barsau nuorsa cuosta fr. 1.20, in barsau tschut 10 raps dapli e narunchels piertg fr. -.80. Quels prezis valan per las carns senza garnitura: truffels ord l'aua fr. -.25 (truffels barsai fr. -.30 e frittai -.50), arveglia e bliuschas fr. -.50 e crut asch fr. -.30. Las salatas ein tuttas entuorn fr. -.40 ed ils desserts in franc, pauc si ni giu.

In directur vala 15 concierschs

Ferton che las tratgas han lur prezi minimal, ein las pagas indicadas el calender da 1912 matei da considerar sco maximums. En scadin cass astg' il directur pretendier in salari mensil da fr. 300, 15 ga dapli ch'il conciersch. Ils chefs dalla recepziun e dil service san quintar cun pagas da fr. 120, ina cuschiniera cun fr. 50, in camerier cun fr. 30 e sia collega feminina cun



Sala da spisa dil «Palace-Hotel» a S. Murezi, l'entschatta dil 20avel tschentaner (foto C. Padruett).

fr. 20. Quellas pagas fixas ein tuttas quintadas senza las bunamanas che survargavan savens la paga fixa. Tut secund con cuntenza e generusa che la clientella era, deva ei aunc in brav schliep sissu. Per cletg!

Musicants e cavals

La musica da bal custava fr. 17-20 per um, a caschun da nozzas schizun fr. 20-25. La musica da tabla duront las tschave-

ras pagava buca ton (mo fr. 6/musicist). La paga mensila fixa d'in conciersch fadigava in musicant pia en ina solia sera da bal! – Era las tariffas per cuost e dunsena dils clients da quater combas mauncan buc el calender dils ustiers: la purziun fein ei fr. -.40, la raziun aveina (4 liters) fr. 1. Ina «pernottazziun» en stalla, senza solver ni auters survestschs cuosta fr. -.50 per tgau. Sin tgei moda ch'ils cavals devan lur buna-
mana, ei buc enconuschent.